

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ВТОРОЙ ГОД

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

№ 98

ДВЕСТИ ДВЕНАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

*Понедельник 20 октября 1947 года,
10 часов 30 минут утра
Флошинг Мэдсу, Нью-Йорк*

*Председатель Сэр Александр КАДОГАН
(Соединенное Королевство)*

Присутствуют представители следующих стран Австралии, Бельгии, Бразилии, Китая, Колумбии, Польши, Сирии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции

389. Предварительная повестка дня (документ S/Agenda/212/Corr.1)

- 1 Утверждение повестки дня
- 2 Индонезийский вопрос
 - а) предварительный доклад Комиссии консулов в Батавии от 22 сентября 1947 г (документ S/573)¹,
 - б) письмо представителя Австралии от 26 сентября 1947 года на имя Председателя Совета Безопасности (документ S/569)²

390 Утверждение повестки дня

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) *(говорит по-английски)* Я хотел бы сказать несколько слов к порядку ведения заседания. На 11 часов назначено пленарное заседание Генеральной Ассамблеи. У меня есть некоторые сомнения относительно того, может ли Совет Безопасности продолжать свое заседание. Насколько мне известно, некоторые члены Совета, включая меня самого, хотели бы присутствовать на пленарном заседании. В сущности, я должен присутствовать на пленарном заседании. Я в любое время готов присутствовать на заседаниях Совета Безопасности, при условии что эти заседания не происходят одновременно с пленарными заседаниями Генеральной Ассамблеи. У нас осталось только пятнадцать минут до начала пленарного заседания. Если необходимо, мы сможем назначить заседание Совета Безопасности на сегодня в 8 или 9 часов вечера или же на завтра в любое время,

¹ См. Официальные отчеты, Совет Безопасности, второй год № 91

² Там же, № 93

но мы не должны собираться одновременно с пленарным заседанием Генеральной Ассамблеи

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* Создавшееся положение не является для нас чем-то неожиданным. Я думаю, нам было известно о предстоящем пленарном заседании Генеральной Ассамблеи. Уже бывали случаи, когда заседания Совета Безопасности происходили одновременно с пленарными заседаниями Ассамблеи. Я не думаю, что этим создавались непреодолимые затруднения.

Я вполне согласен с тем, что во время сессии Генеральной Ассамблеи очень трудно достичь того, чтобы никто не испытывал никакого неудобства, действительно, это не всегда оказывается возможным. Некоторым делегациям, конечно, чрезвычайно трудно присутствовать на различных одновременно происходящих заседаниях. Некоторые делегации менее многочисленны, чем другие. Меня удивляет, что численность делегации СССР недостаточна, чтобы посылать представителей на одно заседание и их заместителей на другое.

Я хорошо понимаю, однако, что заявление представителя СССР о необходимости для него присутствовать на заседании Генеральной Ассамблеи ставит нас в затруднительное положение. Я не могу разрешить этот вопрос по своему усмотрению и я должен буду выяснить пожелания Совета по этому вопросу. Вопрос этот тянется у нас уже долгое время, но рассмотрение его постоянно откладывается по различным причинам. Я признаю, что я сам явился причиной некоторой задержки. Я не понимаю, однако, почему нам нельзя продолжать засесть тут же, рядом с помещением, где происходит пленарное заседание Генеральной Ассамблеи. Если на заседании Ассамблеи произошло бы что-нибудь неожиданное, то, разумеется, мы немедленно об этом узнали бы и всегда могли бы прервать заседание Совета.

Я надеюсь, что Совет согласится со мной в том, что пришло время как можно скорее решить индонезийский вопрос, стараясь прийти к какому-либо заключению, и что Совет согласится продолжать теперь заседание в надежде, что к 1 часу дня мы придем к какому-нибудь окончательному решению.

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) *(говорит по-английски)* Вопрос здесь не в численности делегации СССР или какой-либо другой делегации. Я заявил, что, будучи одним из членов Совета Безопасности, я

не смогу присутствовать на заседании Совета, если в то же самое время заседает Генеральная Ассамблея. Если бы меня спросили вчера, удобно ли созывать одновременные заседания, то я посоветовал бы вам не назначать заседания на сегодня в 10 ч 30 м утра.

Я не думаю, что этот вопрос следует решать большинством голосов. Я думаю, что если созыв заседания неудобен даже только для одного члена Совета, то это должно быть принято во внимание. Я хотел бы знать мнение Совета по этому вопросу.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Во-первых, я выражаю сожаление, что я не посоветовался заранее с представителем СССР или с каким-либо другим представителем в Совете относительно того, удобно ли было бы для них собраться на наше заседание сегодня утром, поскольку в это же время заседает и Ассамблея. Но я думаю, что об этом плане хорошо было известно всем членам Совета, по крайней мере, за сорок восемь часов заранее. Насколько мне известно, никто до сих пор еще не возражал. Ко мне во всяком случае не поступало никаких протестов до того момента, как я занял председательское место за этим столом.

Что касается заявления г-на Громыко относительно процедуры, то я не могу согласиться с тем, что Совету следует закрыть свое заседание ради удобства одного из его членов, не поставив предварительно этот вопрос на голосование. Либо я поставлю на голосование этот вопрос о том, чтобы продолжить наше теперешнее заседание, либо я вынесу постановление о продолжении его, и тогда любой член может оспаривать мое постановление и настаивать на голосовании.

Разрешите мне напомнить Совету, что, если память мне не изменяет, это не в первый раз нами будет принят такой порядок. На днях Совет Безопасности заседал во время пленарного заседания Ассамблеи.

Г-н ОСТИН (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*) Если нашему другу г-ну Громыко представляется неудобным одновременный созыв двух заседаний, то это создает, мне кажется, серьезное положение. Я хорошо понимаю его мотивы, и если мне придется голосовать по этому вопросу, то я поддержу его. Я думаю, что все члены Совета поддержат его.

Я хотел бы поднять следующий вопрос: можем ли мы продолжать заседание, озаботившись при этом о том, чтобы нам сообщили, когда обстоятельства потребуют присутствия на заседании Генеральной Ассамблеи г-на Громыко или кого-нибудь другого члена Совета Безопасности. Если это устраивает всех нас, то мы сможем продолжать нашу работу, чтобы прийти к желательным результатам. Таково мое предложение, и я прошу моего друга г-на Громыко, если можно, присутствовать на заседании Совета, оставаясь одновременно в курсе дел пленарного заседания Ассамблеи. Мне почему-то кажется, что прения Генеральной Ассамблеи не потребуют нашего присутствия даже в качестве слушателей. Во время этих прений мы сможем продолжать нашу работу в Совете Безопасности.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Приемлемо ли это предложение для представителя СССР?

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) (*говорит по-английски*) Я не говорил, что следует автоматически отложить это заседание, даже если это неудобно для кого-либо из членов Совета. Я сказал, что если такое совпадение заседаний Совета и Ассамблеи неудобно для кого-либо из членов Совета, то это должно быть принято во внимание. В таких случаях, я думаю, следует спрашивать членов Совета. Их не спросили. Если бы меня спросили вчера, то я несомненно попросил бы Председателя не назначать заседания на 10 ч 30 м утра. Неудобно, когда заседания различных органов происходят в одно и то же время. Если это приемлемо для других, то я предпочел бы, чтобы заседание состоялось сегодня вечером в 8 или 9 часов, или же в любое время завтра, при условии, что заседание Совета не совпадет с заседанием Генеральной Ассамблеи. Я предпочел бы, чтобы мы не заседали в это время сегодня.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*) Я очень сожалею, что представитель СССР считает, что его не предупредили заранее о времени этих заседаний, но я должен указать на то, что повестка дня была разослана в пятницу вечером и что в вышедшем в субботу утром Журнале Генеральной Ассамблеи указывался предложенный порядок заседаний, а значит и тот факт, что сегодня утром в это время состоится заседание Совета Безопасности и заседание Генеральной Ассамблеи. Я сожалею, что не опросили каждого члена Совета в отдельности, но об этом заседании было доведено до сведения представителя СССР. Я думаю, что он мог бы поднять этот вопрос немного раньше. Поскольку, однако, предложение представителя Соединенных Штатов повидимому, не встретило одобрения представителя СССР и поскольку другие члены Совета не возражают, я предлагаю закрыть заседание.

Что касается предложения г-на Громыко о созыве заседания сегодня в 8 или 9 ч вечера, то это предложение неудобно для меня. Я не знаю, насколько это будет удобно для других членов Совета. Я готов созвать Совет Безопасности завтра в удобное время, но я не знаю, будет ли это возможно. Помощник генерального секретаря сообщает мне, что неизвестно будет ли завтра продолжаться пленарное заседание Генеральной Ассамблеи. Поэтому мы узнаем лишь позднее сегодня, можно ли будет назначить заседание Совета Безопасности на завтра утром. С разрешения Совета я буду находиться в связи с Секретариатом и внесу предложение о созыве заседания как можно раньше. Я позабочусь о немедленном уведомлении всех членов Совета и попрошу их заявить свои возражения или предложить другой срок созыва заседания как можно раньше, если мое предложение окажется связанным для них с какими-либо затруднениями. Достаточно, если мы будем собираться только для того, чтобы тотчас же закрывать заседание.

А А СОБОЛЕВ (Помощник генерального секретаря по делам Совета Безопасности) (*гово-*

рит по-английски) Разрешите мне предложить, чтобы Совет назначил в предварительном порядке заседание на завтра утром. Если будет назначено пленарное заседание, то заседание Совета Безопасности можно будет отложить.

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) *(говорит по-английски)* Почему бы нам не собраться в 9 или 9 ч 30 м завтра утром и засесть до 11 часов?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* Я не думаю, что предложение представителя СССР действительно вполне практично. Если мы назначим заседание на завтра в 9 или 9 ч 30 м утра, то мы не кончим к 11 часам. Мы только подвергнем себя без особой к тому нужды серьезным неудобствам. Я предлагаю закрыть теперь заседание Совета и собраться снова завтра в 10 ч 30 м утра. Если же вследствие созыва пленарного заседания Ассамблеи или по какой-нибудь иной причине это окажется невозможным или нежелательным, то члены Совета будут уведомлены об этом как можно раньше. Если нет возражений, то я буду считать это предложение принятым.

Г-н КАЦ-СУХИЙ (Польша) *(говорит по-английски)* Я думаю, что эта проблема довольно срочная и что нам следует попытаться собраться завтра. Поэтому я хотел бы предложить, чтобы в случае созыва пленарного заседания и невозможности созвать наше предполагаемое заседание в 10 ч 30 м утра мы назначили бы на всякий случай другое время заседания на 7 ч 30 м вечера и посвятили бы два или два с половиной часа рассмотрению вопросов повестки дня.

А А ГРОМЫКО (Союз Советских Социалистических Республик) *(говорит по-английски)*

Я согласен с предложением Председателя. В то же время я хотел бы обратить его внимание на следующее обстоятельство. Если мои сведения правильны, то некоторые члены Совета предполагают внести кое-какие новые предложения. Я просил бы их внести эти предложения теперь, чтобы мы могли ознакомиться с ними до созыва следующего заседания. Текст этих предложений можно было бы раздать после заседания всем членам Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)* Я принимаю к сведению предложение представителя Польши, которое в случае необходимости будет, разумеется, принято во внимание.

Что касается только что сделанного представителем СССР заявления, то я просил бы всех членов Совета, имеющих какое-либо новое предложение, раздать его текст немедленно, или как можно скорее, членам Совета.

Если других возражений не последует, то я предлагаю закрыть заседание и собраться завтра в 10 ч 30 м утра, при условии что на это время не будет также назначено пленарное заседание Ассамблеи или не возникнет каких-либо непреодолимых препятствий. Я хочу еще сообщить членам Совета, что если это заседание состоится, то оно будет происходить в Лейк-Соксес, а не здесь. Сегодня утром мы собрались здесь только потому, что тут же рядом будет происходить пленарное заседание Ассамблеи. Если завтра здесь не будет пленарного заседания, то мы соберемся в Лейк-Соксес в 10 ч 30 м утра.

Если возражений нет, то я объявляю заседание Совета закрытым.

Заседание закрывается в 11 ч 10 м утра